

# LE JARDIN DES ROCHERS

Text by Nikos Kazantzakis

Th. Antoniou (2012)

In trance, molto legato ♩ = 60

Soprano 1 *pp* *mf* *pp*

Soprano 2 *pp* *mf* *pp* *mf* *p*

Alto 1 *pp* *mf* *pp* *mf* *pp* *mf* *pp*

Alto 2 *pp* *mf* *pp* *mf*

Piano *f* muted (stop strings near the bridge, play on keyboard)

M

Γύ - ρω  
Γί - ro

Γύ - ρω  
Γί - ro

8<sup>vb</sup> *Λα.*

\*

5 *mf* *p* normal

S 1 Γύ - ρω Γύ - ρω Γύ - ρω στο μο - νο -  
Γί - ro Γί - ro Γί - ro sto mo - no -

S 2 Γύ - ρω Γύ - ρω στο μο - νο -  
Γί - ro Γί - ro sto mo - no -

A 1 *p* normal

A 2 *p* normal

Pno. *f*

8<sup>vb</sup> *Λα.*

\*

8

----- whispering

S 1

πά - τι το σου - ρου - πο  
 rá - ti to sou - rou - po

S 2

πά - τι το σου - ρου - πο  
 rá - ti to sou - rou - po

A 1

πά - τι το σου - ρου - πο  
 rá - ti to sou - rou - po

A 2

πά - τι το σου - ρου - πο  
 rá - ti to sou - rou - po

Pno.

*p* *f* *p*

Λεο. \*

11

normal *mf* O

S 1

O ί - σκιος  
 í - skios

S 2

normal *mf* ί - σκιος  
 í - skios

A 1

normal *mf* O

A 2

normal *mf* O

Pno.

press keys silently

Λεο.

\*

13 *whispering*

S 1 *whispering* O ί - σκίος ε - νός δέν - τρου θα γί - νει η σκέ - πή μου τη  
*whispering* O ί - skios e - nós dēn - trou tha gī - nei i ské - pi mou ti

S 2 *whispering* O ί - σκίος ε - νός δέν - τρου θα γί - νει η σκέ - πή μου τη  
*whispering* O ί - skios e - nós dēn - trou tha gī - nei i ské - pi mou ti

A 1 ί - σκίος O ί - σκίος ε - νός δέν - τρου θα γί - νει η σκέ - πή μου τη  
 ί - skios *whispering* O ί - skios e - nós dēn - trou tha gī - nei i ské - pi mou ti

A 2 ί - σκίος O ί - σκίος ε - νός δέν - τρου θα γί - νει η σκέ - πή μου τη  
 ί - skios O ί - skios e - nós dēn - trou tha gī - nei i ské - pi mou ti

Pno. *gliss. on strings*  
*f* \* *p*  
 Λα.

15 *normal* M *pp*

S 1 *f* O *normal* M *pp*  
 νύ - χτα ní - hta ε - νός e - nos

S 2 *f* *normal* M *pp*  
 νύ - χτα ní - hta ί ί σκίος skios

A 1 *f* *normal* M *pp* *solo mf*  
 νύ - χτα ní - hta Δε De θα tha

A 2 *f* *normal* M *pp*  
 νύ - χτα ní - hta ντρου ntrou

Pno. *mf* \* *p*  
 Λα.

**Piú mosso** ♩ = 82

18 *p* *solo* *f* *tutti* *p* *f*

S 1  
θα γί - νει η σκέ - πη μου — τη νύ - χτα κιέ - να λου - λού - δι  
tha ġi - ni j ské - pi mou — ti ní - hta ki\_é - na lou - lou\_ - di

S 2  
*mf* *f*  
σκέ - πη μου — τη νύ - χτα  
ské - pi mou — ti ní - hta

A 1  
*mf* *f* *tutti*  
γί - νει — τη νύ - χτα κιέ - να λου - λού - δι κιέ - να λου - λού - δι  
ġi - ni — ti ní - hta ki\_é - na lou - lou\_ - di ki\_é - na lou - lou\_ - di

A 2  
*f*  
νύ - χτα  
ní - hta

Pno.  
*p*

22 *p* *f* *accel.*-----

S 1  
θα 'ναι η συ - ντρο - φιά μου —  
tha ne\_i si - ntro - fiá mou —

A 1  
*f*  
κιέ - να λου - λού - δι  
ki\_é - na lou - lou\_ - di

Pno.  
*p* *f*

(accel.) Tempo ♩ = 82  
accel.

25 *f*

S 1  
 θα 'ναιη σου-ντρο - φιά μου  
 tha ne\_i si . ntro . fiá mou

S 2  
*f*  
 θα 'ναιη σου-ντρο - φιά μου  
 tha ne\_i si . ntro . fiá mou

A 1  
 θα 'ναιη σου-ντρο - φιά μου  
 tha ne\_i si . ntro . fiá mou

A 2  
 θα 'ναιη σου-ντρο - φιά μου  
 tha ne\_i si . ntro . fiá mou

Pno.  
*p* *ff*

Tempo ♩ = 60

The pianist plays individually  
 (no synchronization with the chorus).  
 The conductor conducts the chorus only.

(accel.)

29 *p*

S 1  
 A \_\_\_\_\_

A 1  
*p*  
 A \_\_\_\_\_

Pno.  
*pp*

Start *pp* poco a poco accel. e cresc.

Narration by one of the chorus:  
 Στο σπίτι που χιζειη ανθρωπότητα  
 χιλιάδεςτόρα χρόνια καρφώνω  
 κι εγώ ένα χρυσοκαρφάκι

32

S 1

S 2

A 1

A 2

Pno.

*p*

A

*(cresc.)*

♩ = 60

36 *accel.* ----- ♩ = 100 **Lontano** ♩ = 60

S 1

S 2

A 1

A 2

Pno.

*p*

M

*p*

M

*p*

M

*f*

M

40

S 1

Στο σπí-τι που χτί-ζει η αν-θρω - πό-τη τα  
 Sto spí-ti pou htí-zí i an-thro - ró-ti-ta

S 2

Στο σπí-τι που χτί - ζει η αν-θρω-πό-τη-τα Α  
 Sto spí-ti rou htí - zí i an-thro-ró-ti-ta

A 1

Α

A 2

45

S 1

Χι - λιά - δες τώ - ρα χρό -  
 Hi - liá - des tó - ra hró -

S 2

Χι - λιά - δες τω - ρα χρό -  
 Hi - liá - des tó - ra hró -

A 1

A 2

Pno.

*mf*

4:3 3

Leo. \*

50

S 1

- via τώ - ρα έ - va hri - so καρ - φά - κι  
 - nia τό - ra έ - na hri - só kar - fá - ki

S 2

- via καρ - φώ - - - - - νο έ - va χρυ - só καρ - φά - κι  
 - nia kar - fó - - - - - no έ - na hri - só kar - fá - ki

A 1

χρό - via κιε - γώ έ - va χρυ - só καρ - φά - κι  
 hró - nia ki\_e - go e - na hri - só kar - fá - ki

A 2

καρ - φώ - νο κιε - γώ έ - va χρυ - só καρ - φά - κι  
 kar - fó - no ki\_e - gó e - na hri - só kar - fá - ki

♩ = 69

accel. ----- ♩ = 100

54 transform "ki" to "M"

S 1

M

S 2

transform "ki" to "M"

M

A 1

transform "ki" to "M"

M

A 2

transform "ki" to "M"

M

Pno.

*pizz.*  
*mf*  
 T.-T. sound (\*)  
 3 3

*Red.*  
 (\*) hit strings with the palm

*Red.*



59

*p*  $\leftarrow$  *mp*

S 1  
 που α-να-τέλ-νει τώ - ρα τώ -  
 rou a - na - tél - ni tó - ra tó -

*pp*

S 2  
 που φω - τί - ζει ά - ρα - γε τον ί - διον  
 rou fo - tí - zei á - ra - ġe ton í - dion

*p*  $\leftarrow$  *mp*  $\rightarrow$  *p*

A 1  
 Το φεγ-γά - ρι ά - ρα - γε  
 To fe - gá - ri á - ra - ġe

*pp*

A 2  
 Το φεγ-γά - ρι  
 To fe - gá - ri

Pno. *mf* *p* *molto leggiero* *mf pp* *L.v.*  
 9.8

Σελ. \*

63

S 1  
 - ρα που φώ - τι - ζε μιά φο - ρά ό - ταν α - νά - τελ - νε  
 - ra rou fó - ti - ze mia fo - rá ó - tan a - ná - tel - ne

S 2  
 έ - ρω - τα που φώ - τι - ζε μιά φο - ρά ό - ταν α - νά - τελ - νε  
 é - ro - ta rou fó - ti - ze mia fo - rá ó - tan a - na - tél - nei

A 1  
 τον έ - ρω - τα που φώ - τι - ζε μιά φο - ρά ό - ταν α - νά - τελ - νε  
 ton é - ro - ta rou fó - ti - ze mia fo - rá ó - tan a - ná - tel - ne

A 2  
 που φώ - τι - ζε μιά φο - ρά ό - ταν α - νά - τελ - νε  
 rou fó - ti - ze mia fo - rá ó - tan a - ná - tel - ne

9

67

S 1  
 — α - πό τον κή - πο του Τό - κι - ο  
 — a - ρο τον κί - ρο του Τό - κι - ο

S 2  
 — α - πό τον κή - πο του Τό - κι - ο  
 — a - ρο τον κί - ρο του Τό - κι - ο

A 1  
 — α - πό τον κή - πο του Τό - κι - ο  
 — a - ρο τον κί - ρο του Τό - κι - ο

A 2  
 — α - πό τον κή - πο του Τό - κι - ο  
 — a - ρο τον κί - ρο του Τό - κι - ο

Pno.  
*mf* *f*  
 8<sup>vb</sup> — — — — —  
 Led.

In trance, molto legato ♩ = 60

70 *pp* *mf* *pp*

S 1  
 M

S 2  
*pp* *mf* *pp* *mf* *p*  
 M Γό - ρω  
 Γί - ro

A 1  
*pp* *mf* *pp* *mf* *pp* *mf* *pp*  
 M

A 2  
*pp* *mf* *pp* *mf*  
 M Γό - ρω  
 Γί - ro

Pno.  
 8<sup>vb</sup> — — — — — \*

74 *mf* *p* normal

S 1  
 Γύ - ρω Γύ - ρω Γύ - ρω στο μο - νο -  
 Ḡí - ro Ḡí - ro Ḡí - ro sto mo - no -

S 2  
 Γύ - ρω Γύ - ρω στο μο - νο -  
 Ḡí - ro Ḡí - ro sto mo - no -

A 1 *p* normal  
 Γύ - ρω Γύ - ρω στο μο - νο -  
 Ḡí - ro Ḡí - ro sto mo - no -

A 2 *p* normal  
 Γύ - ρω Γύ - ρω στο μο - νο -  
 Ḡí - ro Ḡí - ro sto mo - no -

Pno. *f*

*8<sup>vb</sup>-<sub>3</sub>*  
*Leo.*

\*

77 whispering

S 1  
 πά-τι το σού-ρου - πο  
 pá-ti to sou-rou - po

S 2 whispering  
 πά-τι το σού-ρου - πο  
 pá-ti to sou-rou - po

A 1 whispering  
 πά-τι το σού-ρου - πο  
 pá-ti to sou-rou - po

A 2 whispering  
 πά-τι το σού-ρου - πο  
 pá-ti to sou-rou - po

Pno. *p* *f* *p* *f* *l.v.*

*Leo.* \*